32010R0757

25.8.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 223/29

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 757/2010

od 24. kolovoza 2010.

o izmjeni priloga I. i III. Uredbi (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o postojanim organskim onečišćujućim tvarima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ ([1]), a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 850/2004 provode se u okviru prava Unije obaveze utvrđene u Stockholmskoj konvenciji o postojanim organskim onečišćujućim tvarima (dalje u tekstu „Konvencija"), koja je odobrena Odlukom Vijeća 2006/507/EZ od 14. listopada 2004. o sklapanju, Stockholmske konvencije o postojanim organskim onečišćujućim tvarima u ime Europske zajednice ([2]) i u Protokolu o postojanim organskim onečišćujućim tvarima uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. (dalje u tekstu „Protokol"), koji je odobren Odlukom Komisije 2004/259/EZ od 19. veljače 2004. o zaključivanju, Protokola o postojanim organskim onečišćujućim tvarima uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979., u ime Europske zajednice. ([3])

(2) Po primitku prijedloga za uvrštenje tvari od Europske unije i njezinih država članica, Norveške i Meksika, Odbor za reviziju postojanih organskih onečišćujućih tvari, osnovan u skladu s Konvencijom, završio je pregled devet predloženih tvari za koje je utvrđeno da ispunjavaju kriterije Konvencije. Na četvrtom zasjedanju Konferencije stranaka Konvencije od 4. do 8. svibnja 2009. (dalje u tekstu „zasjedanje COP4") dogovoreno je da se svih devet tvari uvrsti u priloge Konvenciji.

(3) S obzirom na odluke donesene na zasjedanju COP4, potrebno je ažurirati priloge I. i III. Uredbi (EZ) br. 850/2004. Prilog I. Uredbi (EZ) br. 850/2004 treba izmijeniti kako bi se uzelo u obzir da se tvari mogu navesti samo u Konvenciji.

(4) Na zasjedanju COP4 odlučeno je da se osam od tih tvari uvrsti u Prilog A (eliminacija) Konvencije. Deveta tvar, perfluoroktan sulfonska kiselina i njezini derivati (dalje u tekstu „PFOS-i") još uvijek imaju široku primjenu diljem svijeta, pa je na zasjedanju COP4 odlučeno da ih se uz niz izuzeća uvrsti u Prilog B (ograničenje). Uredba (EZ) br. 850/2004 ima sličnu strukturu s obzirom na Prilog I. (zabrana) i Prilog II. (ograničenje). Konvencija sadrži obaveze u pogledu zabrane ili ograničenja proizvodnje, uporabe, uvoza i izvoza tvari navedenih u njezinim prilozima A i B. Time što su tvari na koje se odnosi odluka sa zasjedanja COP4 navedene u Uredbi (EZ) br. 850/2004, područje primjene ograničenja usklađuje se s tom odlukom, budući da Uredba (EZ) br. 850/2004 pored ograničenja za stavljanje na tržište sadrži i uvjete za proizvodnju, primjenu i upravljanje otpadom.

(5) Stavljanje na tržište i uporaba PFOS-a u Uniji ograničeni su na temelju Priloga XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH) ([4]). Postojeća ograničenja za PFOS-e u Uniji, u usporedbi s onima navedenima u odluci sa zasjedanja COP4, sadrže samo nekoliko izuzeća. PFOS-i su navedeni i u Prilogu I. revidiranom Protokolu donesenom 18. prosinca 2009. Stoga PFOS-e treba zajedno s ostalih osam tvari navesti u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 850/2004. Odstupanja koja su vrijedila za PFOS-e dok su bili uvršteni u Prilog XVII. prenose se i uvrštavaju u Prilog I. Uredbi (EZ) br. 850/2004, uz samo nekoliko izmjena. Odstupanja prema potrebi podliježu primjeni najboljih raspoloživih tehnika. Posebno odstupanje za primjenu PFOS-a kao surfaktanata koji se koriste u kontroliranim galvanizacijskim sustavima vremenski je ograničeno u skladu s odlukom sa zasjedanja COP4. Ako je to tehnički opravdano, krajnji se rok može produžiti pod uvjetom da to odobri Konferencija stranaka Konvencije. Države članice moraju svake četiri godine izvješćivati o primjeni dopuštenih odstupanja. Europska unija kao stranka Konvencije svoja izvješća treba sastavljati na temelju izvješća država članica. Komisija treba nastaviti preispitivati preostala odstupanja i raspoloživost sigurnijih zamjenskih tvari ili tehnologija.

(6) Odredbe članka 4. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 850/2004 koje se odnose na tvari koje se javljaju kao nenamjerne onečišćujuće tvari u tragovima treba utvrditi

([1]) SL L 158, 30.4.2004., str. 7.
([2]) SL L 209, 31.7.2006., str. 1.
([3]) SL L 81, 19.3.2004., str. 35.
([4]) SL L 396, 30.12.2006., str. 1.

za PFOS, kako bi se osigurala usklađena provedba i kontrola te Uredbe i istodobno jamčila sukladnost s Konvencijom. Na temelju Priloga XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006, uporaba PFOS-a dopuštena je u količinama ispod određenih pragova. Dok ne budu na raspolaganju dodatne informacije, ti pragovi iz Priloga XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006 navedeni za sadržaj PFOS-a u proizvodima odgovaraju razini ispod koje smislena uporaba PFOS-a nije moguća, a da istodobno kroz postojeće metode bude omogućena kontrola i provedba. Ti bi pragovi stoga trebali ograničiti uporabu PFOS-a na razinu koja odgovara razini nenamjernih onečišćujućih tvari u tragovima. Ovom Uredbom treba utvrditi prag koji odgovara sličnoj razini za PFOS-e kao tvari ili sastojke u pripravcima. Da bi se isključila mogućnost namjerne uporabe, ta razina treba biti niža od razine koja se primjenjuje u Uredbi (EZ) 1907/2006.

(7) Stavljanje na tržište i uporaba pentabromodifenil etera i oktabromodifenil etera u Uniji su ograničeni na temelju Priloga XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006 u kojem je utvrđena maksimalna granična vrijednost masene koncentracije od 0,1 %, ispod koje ne podliježu ograničenju. Na zasjedanju COP4 odlučeno je da se navedu srodne tvari prisutne u komercijalnim oblicima pentabromodifenil etera i oktabromodifenil etera, koje imaju karakteristike POP tvari. Pri izradi popisa u Uredbi (EZ) br. 850/2004 radi usklađenosti treba slijediti pristup primijenjen u Prilogu XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006 na derivate za koje je na zasjedanju COP4 utvrđeno da imaju karakteristike POP tvari; stoga derivate heksabromodifenil eter, heptabromodifenil eter, tetrabromodifenil eter i pentabromodifenil eter treba uvrstiti u popis u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 850/2004.

(8) Odredbe članka 4. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 850/2004 koje se odnose na tvari koje se javljaju kao nenamjerne onečišćujuće tvari u tragovima treba utvrditi za polibromirane difenil etere (PBDE-e), kako bi se osigurala usklađena provedba i kontrola te Uredbe i istodobno jamčila sukladnost s Konvencijom. U toj Uredbi treba utvrditi fiksni prag za razmatranje nenamjernih onečišćujućih tvari u tragovima koji se odnosi na PBDE-e u tvarima, pripravcima i proizvodima. Ovisno o daljnjim raspoloživim informacijama i pregledu Komisije, u skladu s ciljevima ove Uredbe, pragovi navedeni u Prilogu XVII. Uredbi (EZ) 1907/2006 za PBDE-e u proizvodima proizvedenima od recikliranih materijala trebali bi ograničiti uporabu PBDE-a na razinu uporabe nenamjernih onečišćujućih tvari u tragovima, ispod koje smislena uporaba PBDE-a nije moguća a da istodobno kroz postojeće metode bude omogućena kontrola i provedba. Za PBDE-e kao tvari ili sastojke u pripravcima ili proizvodima ovom Uredbom treba utvrditi prag koji odgovara sličnoj razini.

(9) Potrebno je razjasniti da se zabrana iz članka 3. Uredbe (EZ) br. 850/2004 ne primjenjuje na proizvode koji sadrže PBDE-e i PFOS-e koji će na dan stupanja na snagu ove Uredbe već biti u uporabi.

(10) DDT i heksaklorocikloheksane (HCH), uključujući lindan, treba navesti bez odstupanja. Prema dijelu A Priloga I. Uredbi (EZ) br. 850/2004, državama članicama je dopušteno održati postojeću proizvodnju i uporabu DDT-a za proizvodnju dikofola. Trenutačno nijedna država članica ne koristi to odstupanje. Osim toga, uvrštavanje dikofola u Prilog I. Direktivi 98/8/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o stavljanju biocidnih pripravaka na tržište [1] kao i u Direktivu Vijeća 91/414/EEZ od 15. srpnja 1991. o stavljanju sredstava za zaštitu bilja na tržište [2] nije prihvaćeno. To odstupanje stoga treba poništiti. HCH, uključujući lindan, naveden je u Prilogu I. dijelu B Uredbe (EZ) br. 850/2004, s dva posebna odstupanja za određene posebne primjene. Ta su odstupanja prestala važiti 1. rujna 2006., odnosno 31. prosinca 2007. i stoga ih treba poništiti.

(11) U skladu s odlukama donesenima na zasjedanju COP4, pentaklorobenzen treba uvrstiti u priloge I. i III. Uredbi (EZ) br. 850/2004, tako da za njega počne vrijediti opća zabrana i odredbe o smanjivanju ispuštanja iz te Uredbe. Klordekon i heksabromobifenil treba premjestiti u Prilog I. dio A, budući da su oni sada navedeni u oba međunarodna instrumenta.

(12) U skladu s člankom 22. Konvencije, izmjene njezinih priloga A, B i C stupaju na snagu godinu dana od datuma kad je depozitar poslao obavijest o izmjeni, odnosno 26. kolovoza 2010. U skladu s tim i zbog koherentnosti, ova se Uredba primjenjuje od istog datuma. Ova Uredba zato treba hitno stupiti na snagu.

(13) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju Direktive 67/548/EEZ,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Prilozi I. i III. Uredbi (EZ) br. 850/2004 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

[1] SL L 123, 24.4.1998., str. 1.
[2] SL L 230, 19.8.1991., str. 1.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od 26. kolovoza 2010.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. kolovoza 2010.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

1. Prilog I. Uredbi (EZ) br. 850/2004 zamjenjuje se sljedećim:

„PRILOG I.

Dio A – Tvari navedene u Konvenciji i u Protokolu kao i tvari navedene samo u Konvenciji

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
Tetrabromodifenil eter $C_{12}H_6Br_4O$			1. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije tetrabromodifenil etera, jednake ili niže od 10 mg/kg (0,001 % masenog udjela), kada se javlja u tvarima, pripravcima, proizvodima ili kao sastojak vatrootpornih dijelova proizvoda. 2. Odstupajući, dopušta se proizvodnja, stavljanje na tržište i uporaba: (a) proizvoda i pripravaka koji sadrže koncentracije niže od 0,1 % masenog udjela tetrabromodifenil etera, ako se djelomično ili potpuno proizvode od recikliranih materijala ili materijala iz otpada pripravljenih za ponovnu uporabu, ne dovodeći u pitanje podstavak (b); (b) električne i elektroničke opreme u okviru područja primjene Direktive 2002/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (*). 3. Dopušta se uporaba proizvoda koji su u Uniji već bili u uporabi prije 25. kolovoza 2010. i koji tetrabromodifenil eter sadrže kao sastojak. Na takve proizvode primjenjuje se članak 4. stavak 2. podstavci 3. i 4.
Pentabromodifenil eter $C_{12}H_5Br_5O$			1. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije pentabromodifenil etera, jednake ili niže od 10 mg/kg (0,001 % masenog udjela), kada se javlja u tvarima, pripravcima, proizvodima ili kao sastojak vatrootpornih dijelova proizvoda. 2. Odstupajući, dopušta se proizvodnja, stavljanje na tržište i uporaba: (a) proizvoda i pripravaka koji sadrže koncentracije niže od 0,1 % masenog udjela pentabromodifenil etera, ako se djelomično ili potpuno proizvode od recikliranih materijala ili materijala iz otpada pripravljenih za ponovnu uporabu, ne dovodeći u pitanje podstavak (b);

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
			(b) električne i elektroničke opreme u okviru područja primjene Direktive 2002/95/EZ (*). 3. Dopušta se uporaba proizvoda koji su u Uniji već bili u uporabi prije 25. kolovoza 2010. i koji pentabromodifenil eter sadrže kao sastojak. Na takve proizvode primjenjuje se članak 4. stavak 2. podstavci 3. i 4.
Heksabromodifenil eter $C_{12}H_4Br_6O$			1. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije heksabromodifenil etera, jednake ili niže od 10 mg/kg (0,001 % masenog udjela), kada se javlja u tvarima, pripravcima, proizvodima ili kao sastojak vatrootpornih dijelova proizvoda. 2. Odstupajući, dopušta se proizvodnja, stavljanje na tržište i uporaba: (a) proizvoda i pripravaka koji sadrže koncentracije niže od 0,1 % masenog udjela heksabromodifenil etera, ako se djelomično ili potpuno proizvode od recikliranih materijala ili materijala iz otpada pripravljenih za ponovnu uporabu, ne dovodeći u pitanje podstavak (b); (b) električne i elektroničke opreme u okviru područja primjene Direktive 2002/95/EZ (*). 3. Dopušta se uporaba proizvoda koji su u Uniji već bili u uporabi prije 25. kolovoza 2010. i koji heksabromodifenil eter sadrže kao sastojak. Na takve proizvode primjenjuje se članak 4. stavak 2. podstavci 3. i 4.
Heptabromodifenil eter $C_{12}H_3Br_7O$			1. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije heptabromodifenil etera, jednake ili niže od 10 mg/kg (0,001 % masenog udjela), kada se javlja u tvarima, pripravcima, proizvodima ili kao sastojak vatrootpornih dijelova proizvoda. 2. Odstupajući, dopušta se proizvodnja, stavljanje na tržište i uporaba: (a) proizvoda i pripravaka koji sadrže koncentracije niže od 0,1 % masenog udjela heptabromodifenil etera, ako se djelomično ili potpuno proizvode od recikliranih materijala ili materijala iz otpada pripravljenih za ponovnu uporabu, ne dovodeći u pitanje podstavak (b);

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
			(b) električne i elektroničke opreme u okviru područja primjene Direktive 2002/95/EZ (*). 3. Dopušta se uporaba proizvoda koji su u Uniji već bili u uporabi prije 25. kolovoza 2010. i koji heptabromodifenil eter sadrže kao sastojak. Na takve proizvode primjenjuje se članak 4. stavak 2. podstavci 3. i 4.
Perfluoroktan sulfonska kiselina i njezini derivati (PFOS) $C_8F_{17}SO_2X$ (X = OH, metalna sol ($O\text{-}M^+$), halid, amid i ostali derivati uključujući polimere)			1. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije PFOS-a jednake ili niže od 10 mg/kg (0,001 % masenog udjela) kada se on javlja u tvarima ili u pripravcima. 2. U smislu ovog unosa, članak 4. stavak 1. točka (b) primjenjuje se na koncentracije PFOS-a u poluproizvodima ili proizvodima ili njihovim dijelovima, ako je koncentracija PFOS-a niža od 0,1 % masenog udjela izračunatog s obzirom na masu strukturno ili mikrostrukturno različitih dijelova koji sadrže PFOS ili, kod tekstila ili drugih presvučenih materijala, ako je količina PFOS-a niža od 1 $\mu g/m^2$ presvučenog materijala. 3. Dopušta se uporaba proizvoda koji su u Uniji već bili u uporabi prije 25. kolovoza 2010. i koji sadrže PFOS kao sastojak. Na takve proizvode primjenjuje se članak 4. stavak 2. podstavci 3. i 4. 4. Pjene za gašenje požara koje su stavljene na tržište prije 27. prosinca 2006. smiju se koristiti do 27. lipnja 2011. 5. Ako se količine koje se ispuštaju u okoliš svedu na minimum, proizvodnja i stavljanje na tržište se dopuštaju za sljedeće posebne primjene pod uvjetom da države članice Komisiju svake četiri godine izvješćuju o napretku u uklanjanju PFOS-a: (a) surfaktanti u kontroliranim galvanizacijskim sustavima, do 26. kolovoza 2015.; (b) fotootporni i protureflekSni premazi za fotolitografijske postupke; (c) fotografski premazi koji se nanose na filmove, papir ili tiskarske ploče;

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
			(d) tvari za sprečavanje orošavanja nedekorativnih obloga od tvrdog kroma (VI.) u zatvorenim sustavima; (e) hidrauličke tekućine koje se koriste u zrakoplovstvu. Kad se odstupanja u gornjim točkama od (a) do (e) odnose na proizvodnju ili uporabu u postrojenjima u okviru područja primjene Direktive 2008/1/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (**), primjenjuju se odgovarajuće najbolje raspoložive tehnike za sprečavanje i svođenje na najmanju moguću mjeru emisija PFOS-a, opisane u informativnim materijalima koje objavljuje Komisija u skladu s člankom 17. stavkom 2. podstavkom 2. Direktive 2008/1/EZ. Čim postanu raspoložive nove detaljne informacije o primjenama i sigurnijim zamjenskim tvarima ili tehnologijama za primjene navedene u točkama od (b) do (e), Komisija preispituje odstupanja navedena u drugom podstavku, tako da: i. primjena PFOS-a se postupno ukida čim primjena sigurnijih zamjenskih tvari bude tehnički i gospodarski izvediva; ii. odstupanja se mogu nastaviti primjenjivati samo za bitne primjene za koje ne postoje sigurnije zamjenske tvari i ako postoje izvješća o nastojanjima da se pronađu sigurnije zamjenske tvari; iii. su ispuštanja PFOS-a u okoliš svedena na minimum primjenom najboljih raspoloživih tehnika. 6. Kad Europski odbor za normizaciju (CEN) donese norme, one se koriste kao analitičke ispitne metode za dokazivanje sukladnosti tvari, pripravaka i proizvoda sa stavcima 1. i 2.
DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis(4-klorofenil)etan)	50-29-3	200-024-3	—
Klordan	57-74-9	200-349-0	—
Heksaklorocikloheksani, uključujući lindan	58-89-9 319-84-6 319-85-7 608-73-1	200-401-2 206-270-8 206-271-3 210-168-9	—

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
Dieldrin	60-57-1	200-484-5	—
Endrin	72-20-8	200-775-7	—
Heptaklor	76-44-8	200-962-3	—
Heksaklorobenzen	118-74-1	200-273-9	—
Klordekon	143-50-0	205-601-3	—
Aldrin	309-00-2	206-215-8	—
Pentaklorobenzen	608-93-5	210-172-5	—
Polikloririrani bifenili (PCB)	1336-36-3 i ostali	215-648-1 i ostali	Ne dovodeći u pitanje Direktivu 96/59/EZ, dopušta se uporaba proizvoda koji su u vrijeme stupanja na snagu ove Uredbe već bili u uporabi
Mireks	2385-85-5	219-196-6	—
Toksafen	8001-35-2	232-283-3	—
Heksabromobifenil	36355-01-8	252-994-2	—

(*) SL L 37, 13.2.2003., str. 19.
(**) SL L 24, 29.1.2008., str. 8.

Dio B – Tvari navedene samo u Protokolu

Tvar	CAS br.	EZ br.	Posebno izuzeće za uporabu tvari kao poluproizvoda ili druga specifikacija
—”			

2. U Prilogu III. dodaje se sljedeća tvar:

„Pentaklorobenzen (CAS br. 608-93-5)”.